PROVINCE OF WESTERN CAPE

WESTERN CAPE ADDITIONAL ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT (2014/15 FINANCIAL YEAR), 2015

PROVINSIE WES-KAAP

WES-KAAPSE BYKOMENDE AANSUIWERINGS-BEGROTINGSWET (2014/15-BOEKJAAR), 2015

IPHONDO LENTSHONA KOLONI

UMTHETHO WOHLENGAHLENGISO OLWENGEZIWEYO LOLWABIWO-MALI WENTSHONA KOLONI (UNYAKAMALI KA-2014/15), 2015

No 1, 2015

ACT

To appropriate additional adjusted amounts of money from the Provincial Revenue Fund in respect of funds that have become available for the requirements of the Province of the Western Cape in respect of the 2014/15 financial year; and to provide for matters incidental thereto.

WHEREAS the National Treasury has allocated additional funds to the Province in respect of the national conditional grants: National Health Insurance Grant and Human Settlements Development Grant;

WHEREAS section 31 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act 1 of 1999), provides that the Provincial Minister responsible for finance may table an adjustments budget in the Provincial Parliament in respect of funds that have become available;

AND WHEREAS section 26 of the Public Finance Management Act, 1999, provides that the Provincial Parliament must appropriate money for each financial year for the requirements of the Province,

BE IT THEREFORE ENACTED by the Provincial Parliament of the Western Cape, as follows:—

Interpretation

1. In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Western Cape Appropriation Act, 2014 (Act 5 of 2014), has the meaning assigned to it in that Act.

Appropriation of adjusted amounts of money for requirements of Province

2. (1) Adjusted appropriations by the Provincial Parliament of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in the 2014/15 financial year, to votes and main divisions within a vote, and for the specific listed purposes, are set out in the Schedule.

(2) The spending of the appropriations is subject to the Public Finance Management Act.

Amounts listed as specifically and exclusively appropriated

3. The amounts in respect of the national conditional grants listed in the Schedule as specifically and exclusively appropriated may be used only for the purpose stipulated in the Division of Revenue Act and in accordance with the framework published in terms of that Act.

Short title

4. This Act is called the Western Cape Additional Adjustments Appropriation Act (2014/15 Financial Year), 2015.

SCHEDULE

(As a charge to the Provincial Revenue Fund)

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	Health	6 956	6 886	70					6 956
8	Human Settlements	20 000				20 000			20 000
		26 956	**6 886**	**70**		**20 000**			**26 956**

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	**Health**	**6 956**	**6 886**	**70**					**6 956**
	Aim: We undertake to provide equitable access to quality health services in partnership with the relevant stakeholders within a balanced and well managed health system to the people of the Western Cape and beyond.								
	2 District Health Services	6 956	6 886	70					
	The purpose of District Health Services and Health Programmes (Programme 2), is to render facility-based district health services (at clinics, community health centres and district hospitals) and community-based district health services (CBS) to the population of the Western Cape Province.								
	Of which								
	National conditional grant: National Health Insurance Grant								6 956

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	**Human Settlements**	**20 000**				**20 000**			**20 000**
	Aim: To be effective agents of change in capacitating and supporting municipalities to optimally deliver housing opportunities.								
	To promote, facilitate and develop integrated sustainable human settlements.								
	To facilitate delivery through sound administration and the engagement of all spheres of government and social partners.								
	3 Housing Development	20 000				20 000			
	To provide subsidies and housing opportunities including access to basic services, to beneficiaries in accordance with the housing code.								
	Of which								
	National conditional grant: Human Settlements Development Grant								20 000
	Transfers and subsidies								
	Households								
	Human Settlements Development					20 000			

WET

Tot bewilliging van bykomende aangesuiwerde bedrae geld uit die Provinsiale Inkomstefonds ten opsigte van fondse wat beskikbaar geword het vir die behoeftes van die Provinsie Wes-Kaap ten opsigte van die 2014/15-boekjaar; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

AANGESIEN die Nasionale Tesourie bykomende fondse aan die Provinsie toegeken het ten opsigte van die nasionale voorwaardelike toekennings: Nasionale Gesondheidsversekering en Ontwikkeling van Menslike Nedersettings;

AANGESIEN artikel 31 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet 1 van 1999), bepaal dat die Provinsiale Minister verantwoordelik vir finansies ’n aansuiweringsbegroting in die Provinsiale Parlement ter tafel kan lê ten opsigte van fondse wat beskikbaar geword het;

EN AANGESIEN artikel 26 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999, bepaal dat die Provinsiale Parlement vir elke boekjaar vir die behoeftes van die Provinsie geld moet bewillig,

WORD DAAR DERHALWE BEPAAL deur die Provinsiale Parlement van die Wes-Kaap, soos volg:—

Uitleg

1. In hierdie Wet, tensy dit uit die samehang anders blyk, het enige woord of uitdrukking waaraan ’n betekenis geheg is in die Wes-Kaapse Begrotingswet, 2014 (Wet 5 van 2014), die betekenis daaraan geheg in daardie Wet.

Bewilliging van aangesuiwerde bedrae geld vir behoeftes van Provinsie

2. (1) Aangesuiwerde bewilligings deur die Provinsiale Parlement van geld uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinsie in die 2014/15-boekjaar, vir begrotingsposte en hoofindelings binne ’n begrotingspos, en vir die spesifieke doeleindes gelys, word in die Bylae uiteengesit.

(2) Die besteding van die bewilligings is onderhewig aan die Wet op Openbare Finansiële Bestuur.

Bedrae gelys as spesifiek en uitsluitlik bewillig

3. Die bedrae ten opsigte van die nasionale voorwaardelike toekennings in die Bylae gelys as spesifiek en uitsluitlik bewillig, kan gebruik word slegs vir die doel bepaal in die “Division of Revenue Act” en ooreenkomstig die raamwerk gepubliseer ingevolge daardie Wet.

Kort titel

4. Hierdie Wet heet die Wes-Kaapse Bykomende Aansuiweringsbegrotingswet (2014/15-boekjaar), 2015.

BYLAE

(As 'n las teen die Provinsiale Inkomstefonds)

Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknemers	Goedere en dienste	Ander				
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	Gesondheid	6 956	6 886	70					6 956
8	Menslike Nedersettings	20 000				20 000			20 000
		26 956	**6 886**	**70**		**20 000**			**26 956**

Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknemers	Goedere en dienste	Ander				
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	**Gesondheid**	**6 956**	**6 886**	**70**					**6 956**
	Doel: Ons onderneem om gelyke toegang tot gesondheidsdienste van gehalte in vennootskap met die toepaslike rolspelers binne 'n gebalanseerde en goed bestuurde gesondheidstelsel vir die mense van die Wes-Kaap en verder te lewer.								
	2 Distriksgesondheidsdienste	6 956	6 886	70					
	Die doel van Distriksgesondheidsdienste en Gesondheidsprogramme (Program 2) is om fasiliteitsgebaseerde distriksgesondheidsdienste (by klinieke, gemeenskapsgesondheidsentrums en distrikshospitale) en gemeenskapsgebaseerde distriksgesondheidsdienste (GGD) aan die inwoners van die Wes-Kaap te lewer.								
	Waarvan								
	Nasionale voorwaardelike toekenning: Nasionale Gesondheidsversekering								6 956

Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknemers	Goedere en dienste	Ander				
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	**Menslike Nedersettings**	**20 000**				**20 000**			**20 000**
	Doel: Om effektiewe agente van verandering te wees deur munisipaliteite se kapasiteit te bou en te ondersteun om optimaal behuisingsgeleenthede te lewer.								
	Om geïntegreerde volhoubare menslike nedersettings te bevorder, te fasiliteer en te ontwikkel.								
	Om dienslewering te fasiliteer deur gesonde administrasie en die betrokkenheid van alle regeringsfere en sosiale vennote.								
	3 Behuisingsontwikkeling	20 000				20 000			
	Om voorsiening te maak vir subsidies en behuisings geleenthede, insluitende toegang tot basiese dienste, aan begunstigdes in ooreenstemming met die behuisingskode.								
	Waarvan								
	Nasionale voorwaardelike toekenning: Toekenning vir Ontwikkeling van Menslike Nedersettings								20 000
	Oordragte en subsidies								
	Huishoudings								
	Ontwikkeling van Menslike Nedersettings					20 000			

UMTHETHO

Ukunika ulwabiwo lwesixamali esongeziweyo esihlengahlengisiweyo esiphuma kwiNgxowa-Mali yeNgeniso yePhondo ngokunxulumene nesixamali esithe sakho kusenzelwa iimfuno zePhondo leNtshona Koloni ngokumalunga nonyakamali ka-2014/15; kunye nokulungiselela ingxaki ezinxulumene noko.

KANANJALO uNoNdyebo kaZwelonke wenze ulwabiwo lwesixamali esongezelelweyo oluya kumaPhondo ngokuhambelana nolwabiwo mali olunemiqathango lukaZwelonke: I-Inshorensi yesiBonelelo seMpilo sikaZwelonke, Izindlu ezimanyanisiweyo nophuhliso lweendawo zokuhlala abantu;

KANANJALO icandelo 31 loMthetho woLawulo lwemali kaRhulumente, 1999 (uMthetho 1 ka-1999), libonelela ngokuba uMphathiswa wePhondo onoxanduva lwezimali angalwandlala uhlahlo lwabiwo mali oluhlengahlengisiweyo kwiPalamente yePhondo ngokuhambelana nesixamali esikhoyo;

NA KANANJALO icandelo 26 loMthetho woLawulo lweMali kaRhulumente 1999, libonelela ngokuba iPalamente yePhondo yenze ulwabiwo mali kunyakamali ngamnye ngokwemfuno zePhondo,

NGOKO KE MAWENZIWE USEBENZE yiPalamente yePhondo, leNtshona Koloni, ngoluhlobo lulandelayo:—

Utoliko

1. KuloMthetho, ngaphandle kokuba imeko ibonisa nto yimbi, naliphi na ilizwi okanye ingcaciso enika intsingiselo kuMthetho woLwabiwo-Mali weNtshona Koloni ka-2014 (uMthetho 5 ka-2014), inentsingiselo emiselweyo mayivele kuloMthetho.

Ulwabiwo lwesixa semali esihlengahlengisiweyo kulungiselelwa iimfuno zePhondo

2. (1) UHlengahlengiso loLwabiwo-Mali lusenziwa yiPalamente yePhondo ngemali esuka kwiNgxowa-Mali yePhondo kunyakamali ka-2014/15, kwivoti nakolona lwahlulo kwivoti nganye nokulungiselela iinjongo ezithile ezidwelisiweyo, zibonakaliswe ngokuphandle kwiShedyuli.

(2) Inkcitho kulwabiwo-mali ise ngumba ozakujongwa nguMthetho woLawulo lweMali kaRhulumente (PFMA).

Ulwabiwo-mali oludweliswe ngokukodwa nolubekelwe bucala

3. Isixamali esimayelana nesibonelelo esinemiqathango kuZwelonke esichazwe kwiShedyuli njengesibekelwe bucala isesenjongo ekhethekileyo sinokuthi sisetyenziselwe kuphela injongo ethile echaziweyo kuMthetho woLwahlulo lweNgxowamali yaye ngokubhekiselele kwisiseko esiqinisekiswe ngokwaloMthetho.

Isihloko esifutshane

4. Lo mthetho ubizwa ngokuba nguMthetho woHlengahlengiso olwengeziweyo loLwabiwo-mali weNtshona Koloni (unyakamali ka-2014/15), 2015. (Western Cape Additional Adjustments Appropriation Act (2014/15 Financial Year).

ISICWANGCISO

(Njengesicelo sentlawulo kwiNgxowa-mali yePhondo)

Ivoti	Inkcazelo Ivoti namacandelo aphambili	Zizonke	Iintlawulo ezisetyenzisiweyo zangoku			Utshintshelo lwenkxaso-mali oluya ku	Iintlawulo ze-Asethi eziyiNkunzi	Intlawulo kwiiAsethi eziyiMali	Iimali ezibekelwe ngokukodwa imibandela ethile kuphela
			Imbuyekezo yabaqeshwa	Iimpahla neenkonzo	Ezinye				
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	ezeMpilo	6 956	6 886	70					6 956
8	UkuHlaliswa koLuntu	20 000				20 000			20 000
		26 956	**6 886**	**70**		**20 000**			**26 956**

Ivoti	Inkcazelo Ivoti namacandelo aphambili	Zizonke	Iintlawulo ezisetyenzisiweyo zangoku			Utshintshelo lwenkxaso-mali oluya ku	Iintlawulo ze-Asethi eziyiNkunzi	Intlawulo kwiiAsethi eziyiMali	Iimali ezibekelwe ngokukodwa imibandela ethile kuphela
			Imbuyekezo yabaqeshwa	Iimpahla neenkonzo	Ezinye				
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	**ezeMpilo**	**6 956**	**6 886**	**70**					**6 956**
	Injongo: *Sinikezela ngelungelo elilinganayo lokufikelela kwinkonzo zempilo eziphucukileyo ngokubambisene nabachaphazelekayo kwinkqubo yezempilo ezinzileyo nelawuleka ngokupheleleyo kuluntu lwaseNtshona Koloni nangaphesheya.*								
	2 Iinkonzo zeMpilo zeziThili	6 956	6 886	70					
	Injongo yenkonzo zeMpilo zeSithili neeNkqubo zeMpilo (Inkqubo 2), kukunikezela ngeenkonzo zempilo zesithili kumaziko (ezikliniki, kumaziko empilo oluntu nezibhedlele zesithili) neenkonzo ezijoliswe kumaziko empilo esithili zinikezelwe kuluntu lwePhondo leNtshona Koloni.								
	Apho								
	I-Inshorensi yesiBonelelo seMpilo sikaZwelonke								6 956

Ivoti	Inkcazelo Ivoti namacandelo aphambili	Zizonke	Iintlawulo ezisetyenzisiweyo zangoku			Utshintshelo lwenkxaso-mali oluya ku	Iintlawulo ze-Asethi eziyiNkunzi	Intlawulo kwiiAsethi eziyiMali	Iimali ezibekelwe ngokukodwa imibandela ethile kuphela
			Imbuyekezo yabaqeshwa	Iimpahla neenkonzo	Ezinye				
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	**UkuHlaliswa koLuntu**	**20 000**				**20 000**			**20 000**
	Injongo*: Ukuba ziiarhente zenguqu ezisebenza ngempumelelo ekuxhobiseni ngokuphucukileyo nase kuxhaseni oomasipala ekuhambiseni amathuba ezindlu.*								
	Ukukhuthaza, ukuququzelela nokuphuhlisa iindawo zokuhlala uLuntu ezizinzileyo nezimanyanisiweyo.								
	Ukuququzelela uhambiso-nkonzo ngolawulo oluvakalayo kwakunye nokuzinikela kwawo onke amanqwanqwa asebuRhulumenteni kunye namahlakani asekuhlaleni.								
	3 Uphuhliso lweZindlu	20 000				20 000			
	Ukubonelela ngenkxaso yezindlu kunye nokunika amathuba kumntu ngamnye nangamathuba ezindlu kubaxhamli-zinkonzo ngokokungqinelana nenkqubo yezindlu.								
	Apho								
	Uncedo oluvunyiweyo noluxhomekekileyo leSizwe: Izindlu ezimanyanisiweyo nophuhliso lweendawo zokuhlala abantu.								20 000
	Udluliselo nenkxaso								
	Amakhaya								
	UPhuhliso lokuHlaliswa koLuntu					20 000			